

当代教育科学译丛

美国教育社会学

〔美〕珍妮·H·巴兰坦著

刘慧珍等译



秋出版社

当代教育科学译丛

美国教育社会学

〔美〕珍妮·H·巴兰坦 著
李舒驰 刘慧珍 杨京梅 译

春秋出版社

1989年·北京

美国教育社会学

(美) 珍妮·H·巴兰坦著

李舒驰 刘慧珍 杨京梅等译

出 版: 春 秋 出 版 社

(北京 1929 信箱 中央党校南院)

发 行: 新华书店总店北京发行所

经 销: 全 国 新 华 书 店

印 刷: 三河燕郊印刷厂印刷

787 X 1092 毫米·32 开12.5印张 245 千字

1989 年10月北京第 1 版 1989 年10月第 1 次印刷

印 数: 5100

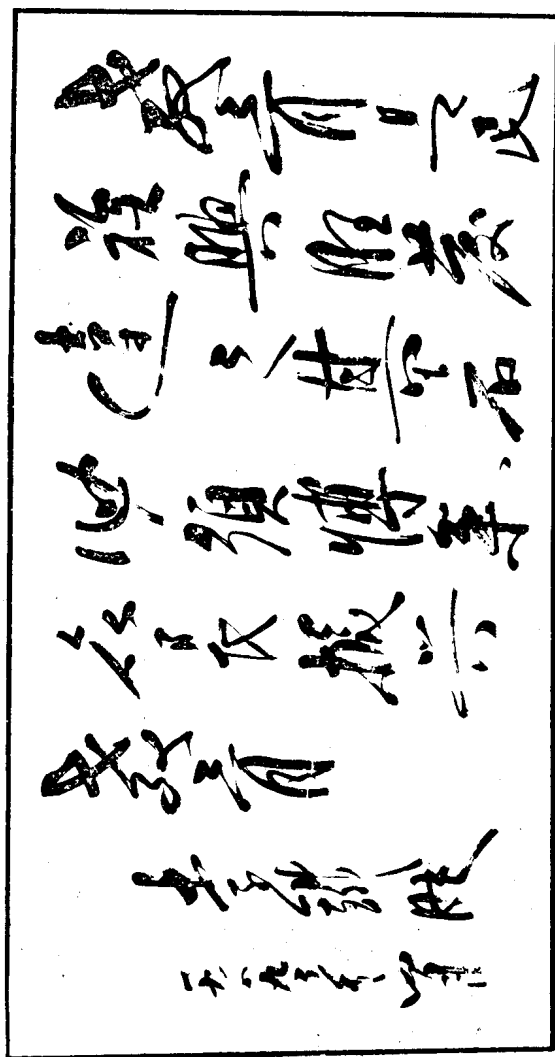
ISBN 7-5069-0156-0 / G · 60

定 价: 3.60 元

《当代教育科学译丛》

编 委 会

- 主编** 韩书田 (原《教育研究》主编)
- 编委** 金世柏 (中央教育科研所研究员)
- 于仁兰 (常务, 中央教育科研所副研究员)
- 巴塔尔仑 (新华社副译审)
- 张志远 (中央教育科研所助理研究员)
- 韩 云 (中央教育科研所助理研究员)
- 于 禾 (中央教育科研所助理研究员)



国家教委主任李铁映同志

为《当代教育科学译丛》《智能开发译丛》题词

出版说明

为了给我国教育事业的发展与改革提供借鉴，我们春秋出版社(中共中央党史研究室所属)与中央教育科学研究所等有关方面的专家、学者精诚合作，组织翻译了十几个发达国家能够反映当代世界教育科研先进水平的一批很有价值的图书，分别编入《当代教育科学译丛》(36本)和《智能开发译丛》(14本)，共计800多万字。

这两套译丛在翻译、编辑、出版过程中，得到了中央领导机关和各有关方面的大力关怀与支持。中共中央政治局委员、国家教委主任李铁映为这两套译丛的出版亲笔题词：“教育是民族兴旺发达之基石，必须博采众长，振兴教育。”

这样两套大型译丛同时出版发行，在国内可以说是少见的，其难度也是很大的。在编辑、出版、发行过程中，除了得到编委会、译者、印刷厂的通力合作外，还得到了新华书店总店北京发行所、海南琼州文化发展有限公司的大力协助。在此，我们一并表示衷心的感谢。

由于我们的水平和人力所限，这两套译丛在出版过程中难免有一些差错和不尽人意之处，欢迎读者批评指正。

春秋出版社

1989年5月

《当代教育科学译丛》

编辑说明

(一)

现代社会教育系统的有效运行和功能发挥，涉及到许多条件和因素。其中，在物质(资金、设备等)条件基本具备的基础上，教育工作者的素质(除了身体健康状况，主要指专业能力、知识结构、社会政治信念、心理品质、价值标准、伦理道德观念、思维水平和个性特点等属于内化的精神状态)和行为(主要指决策、管理和教学等外在的实践活动)具有决定性的作用。如何提高素质和优化行为是十分重要的，当今世界重视教育的国家对此都给予极大关注。

当前我国的教育工作者，虽然绝大部分积极努力，具有不同程度的献身精神，但由于种种原因不少人素质方面还存在这样那样的不足，行为方面较多的限于经验型和存在一定程度的盲目性。这些方面都亟需提高。素质提高和行为优化，有许多途径和方法。实践锻炼和经验总结无疑是重要的，但仅限于此远远不够。因为这种途径和方法本身的局限性，使其获得新知识和开拓进取显得迂回曲折，十分缓慢，而且往往跳不出传统框架。为此，需要科学，需要理论，需要借鉴。这就要求我国的教育工作者加强学习。其中，认真地、比较系统地读一些书是十分必要的。《当代教育科学译丛》正是为适应教育工作者的

这种需要而编辑出版的。为我国教育工作者有计划地提供一批国外优秀和比较优秀的读物，以此为他们服务，是我们的衷心愿望，也是本“译丛”编辑出版的宗旨。

(二)

近些年来，我国出版界陆续出版过一些有价值的教育译著，但象现在奉献给读者的《当代教育科学译丛》这样比较全面系统的丛书尚不多见。本“译丛”绝大部分是当代世界最新和较新的著作，比较能够反映新的科学成果。这些新成果自然是在继承、总结和批判过去成果的基础上取得的，因而从中也可大体窥见过去成果的面貌和发展脉络。此外，新成果一般同现实生活联系更加紧密，也更加适应新时代、新形势的需要。本“译丛”选取的大部分是80年代出版和修订再版的著作。考虑到教育科学的各个分支，有少数门类目前国内一时难以找到80年代的国外原著，故选用了70年代的版本，但内容也相当新颖。我们把本“译丛”的这一特点称做“新颖性”。

“译丛”编辑出版所依据的另两个标准，即科学性和实用性。科学性是指：在态度上实事求是和公正；在方法上合乎逻辑（形式逻辑和辩证逻辑）；在内容上材料翔实、论证有力，对事物及其规律尽可能准确表述和求索探讨，并作出令人信服的判断。对实用性，我们理解的比较宽泛，不仅应当包括方法、技术和工具的借鉴应用，而且更应当包括实用知识的获得和获得实用知识的能力。

以上就是本“译丛”内容方面的基本特点，即新颖性、科学性和实用性。此外，我们还注意到新选著作在表达形式方

面的通俗性。上述四点，是我们尽量要求的。这里说“尽量”，是因为限于种种条件，也限于我们的水平，是否能够尽如人意，不敢绝对肯定。但可以肯定地说，包括近百位作者的几十部著作，不仅风格各异，而且从以上标准看也不可能完全一致。究竟如何，请读者自作判断吧。

(三)

教育系统十分复杂，其领域也非常广泛。随着时代的发展，知识更新加速，科技进步日新月异，教育的地位和作用越来越重要，教育在发展中也出现了大量新情况和新问题。教育研究涉及到许多方面和学科，教育科学的分支学科越来越多，世界各国不同学科的专家学者研究教育的著作浩如烟海，已编辑出版的系列丛书也如山林层出(本“译丛”的许多著作就是从多套丛书中选出的)。在这种情况下，这套“译丛”要想包罗万象是不可能的，但如果选择面过窄，既难以适应各方面读者的需要，又难以顾及教育领域各方面的问题。为此，我们采取的原则是，在精选的基础上，尽量照顾各分支学科。这样，广大读者既可以从中“各取所需”，又可以比较全面地获得多方面的知识信息。当然，这对研究某一特定学科的专家学者来说，就显得不足了。好在我们的着眼点主要是为广大读者提供一批优秀读物，不是为某一专门研究领域提供齐全的文献资料。即使如此，专门研究者也可以参考。

根据以上考虑，正如读者现在所看到的，本“译丛”内容比较广，包括：教育基础理论、教育心理学、教育管理、教学论和教学法、课程论和课程研究、教育技术学、教育经

济学、教育社会学、比较教育学、德育和美育、计算机教育、教育手段和工具、教育评价、教育科学研究方法、学校保健学、闲暇教育、社会教育学、家庭教育、幼儿教育、成人教育、职业教育、特殊教育等。尽管如此，但仍有一些重要分支学科未能单独列入，如教育史学等。不过这方面的内容在本“译丛”的许多著作中都有涉及。

(四)

本“译丛”的原作者分属 10 多个国家。他们提出的一些问题，描述的一些现象，揭示的一些规律，固然具有相当的普遍意义，但他们毕竟是外国人，所利用的一些材料和针对的一些情况，又有不少具有国别和社会特色，和我国不完全相同。因此，读者在阅读学习时，要注意结合我国实际；即使是对一些方法和技术，也不宜盲目照搬。

本“译丛”内容丰富，我们可以从中学到许多东西，受到很多启发。对此，读者自会有所感受，不必多言。这里只想指出一点，就是在阅读本丛书的著作时，处处使人欣慰地感到，众多作者从不同的角度和侧面，所表露的对人的特别关注，即对人的价值、需求、利益、个性和爱好等的关注，尤其是对人的成长和完善的关注。对人的关注以及与此相连的对人的热爱。可以说是本“译丛”在情感方面潜在的一大特点。如果说关注和热爱人不是教育和教育科学所独有的话，至少可以说教育和教育科学在这方面显得特别突出。文学艺术主要关注的是人的现实存在，而教育除了关注人的现实存在，更着眼于对人的发展和未来的关注。这是由教育以培养人为目的和对象的本质特点决定的。作为教育科学，不仅关

注受教育者，也同样关注教育者。因为关注教育者是关注受教育者不可缺少的环节和重要方面。关注和热爱人，是教育和教育科学的生命。我们怀着热切的心情，连同本“译丛”一起，谨以此言奉献给可敬的读者——教育工作者及其他一切关心教育的人们。

本“译丛”能够同读者见面，有赖于一百多位译者和对编辑出版发行作出贡献的单位和同志的辛勤劳动，在此谨致衷心谢意！译者中有许多是中青年，虽然他们积极热情，但翻译经验可能不足，加上时间仓促，译文中难免有误译与不当之处，敬请读者和专家批评指正。

《当代教育科学译丛》编委会

1989年3月

022050

目 录

第一章： 教育社会学——一种独特的学校观	1
教育社会学的学科概述	1
教育社会学的渊源	10
教育社会学的理论方法	15
开放系统论	20
教育社会学的研究方法	29
第二章： 过程——教育系统运转的动力	32
过程的重要性	32
社会化过程： 学习做有用的社会成员	34
有关幼儿教育的争论	35
文化传递的过程	42
社会控制和社会发展过程：	
为个体进入学校和社会做准备	54
第三章： 教育与社会分层过程	60
学校教育的危机	60
分层过程： 不平等是无法避免的吗？	62
教育机会均等与社会分层	71
第四章： 性别、种族及争取教育机会	
均等的努力	88
性别和教育机会均等	88
种族与纠正教育机会不均等的努力	97
分层、机会均等与高等教育	115

第 五 章: 作为一种组织的学校	125
学校的社会系统	126
学校系统的目标	128
学校的功能: 学校的各种目的	132
作为官僚制度的学校	136
决策的集中化和分散化:	
关于学校管理的争论	147
教育系统中的专业人员	152
第 六 章: 正规学校的地位和角色	155
角色的意义	155
学校中的角色	159
第 七 章: 非正式系统和“隐含课程”	193
隐含课程	195
教育的“气氛”	197
权力动态和非正式系统中的各种角色	216
第 八 章: 教育系统及其环境:	
一种共生关系	234
环境与教育系统	235
学校系统的环境: 各部分之间的相互依存 ...	246
第 九 章: 高等教育系统	267
高等教育的意义	268
探讨高等教育的理论方法	272
高等教育的历史和发展	275
高等教育系统的作用	279
高等教育的结构和各种角色	283
高等教育的问题与改革	309
第 十 章: 教育运动、时尚和改革	313

教育运动的实质	314
历史上的教育运动	318
选择性教育及有关的运动	323
回到基础及有关运动	329
其它的选择、改革和时尚	338
高等教育的教育运动与选择	347
教育改革运动的发展趋势	350
第十一章： 学校系统的变革与规划	353
变革的动态原理	354
有关变革的理论方法	358
实施变革所需的必要条件	363
变革的策略	371
社会学家在教育变革和政策形成中的作用 ...	380
译者后记	383

第一章 教育社会学

——一种独特的学校观

教育社会学的学科概述

我们每一个人都与教育终身相伴：从出生一直到死亡。教育有许多表现形式：从“难以叩开大门的学校”乃至正规机构中的学习。在不同的社会中，在工业社区和非工业社区中、在城市和农村中，以及在不同的年龄组中，它的结构各不相同。

本章旨在使你了解教育社会学的独特见解、它所阐述的问题、所运用的理论方法、分析教育系统所采用的方法，以及本书所使用的开放系统论的方法。社会学家们对群体生活感兴趣，因此也就对社会生活的主要领域——教育感兴趣。在这本书里，我们要分析教育系统（如学校）、及教育子系统（如课堂）所面临的问题，要考察社会科学对于理解这些问题所能做出的贡献。例如，我们要考虑以下这些问题：

儿童应该从几岁起开始上学？一些人主张儿童在3岁时就应该彻底地摆脱家庭环境，同其他孩子接触，感受来自外界的刺激和思想影响。另一些人却认为，让儿童离开家庭会剥夺他们幼年时代的安全环境，甚至还会削弱家庭本身。这是一个带有感情色彩的问题，它已被纳入政府的考虑范围，

有关团体希望通过立法来筹集幼儿日托的基金，不同的幼儿教育政策会产生什么样的结果呢？

是否应该要求中学毕业生在阅读和数学方面具备最起码的能力？芝加哥和其它一些城市，要求学生在升入中学和中学毕业时必须参加阅读考试。一些教育家支持这种考试，宣称学校应对学生在整个教育阶段的文化水平负责。要求进行考试所带来的影响是什么？

用校车接送学生，^①其社会后果和教育后果是什么？使用校车和一体化是全国许多社区的主要问题。法庭纠纷对人们要求取消种族隔离的形式与程度产生了强烈的影响。一个与此密切相关的问题是学生如何取得平等的教育机会。我们从有关课程、考试、分轨和校车问题的研究资料中，获得了不少发现，它们有助于我们把这些复杂的问题理出一点头绪来。

教育经费的来源应当是怎样的呢？从全国范围看，存在的问题是纳税者不纳学校税、教师举行罢教、学校因无钱而被迫关闭。这类现象的出现是对学校工作的抗议吗？是要寻求开发别的经费来源吗？是对社区进一步控制学校抱欢迎态度吗？

社会科学的研究成果可以阐明这些问题，从而帮助公众、教育家和政策制定者了解决策过程。这些问题及其他一些问题将在这本书中加以阐述，采用的方法是一种把教育社会学当作整体框架的开放系统论。我们首先必须为此做一些

^① 用校车接送学生，是美国学校教育中为了消除种族隔离现象而采取的一项措施，即把居于不同居民区的黑、白人儿童用车接送到学校，以克服黑、白人同校的地区性限制——译注。

理论铺垫。

社会学家研究什么

社会学家研究群体中的人。由于社会学家有许多潜在的兴趣领域，因而社会学中有许多专门的研究。这些专门的研究可分成对社会制度的研究、对社会过程的研究和对与群体相关的环境的研究。社会结构表现为五种主要的社会制度，它们构成了社会学的课题领域——即家庭、宗教、教育、政治和经济。一些正规的、复杂的组织（如学校）是社会结构和社会制度的一部分。社会过程即社会的各种运动过程，给社会结构带来了活力。

社会学认为，通过社会化过程，人们去学习扮演他人所期望的角色；而社会分层的过程决定了人们在社会结构中的适当位置，以及与之相应的生活方式；社会变革则是一个经常出现的过程，它不断地影响着我们的生活。我们每一个人都在接受教育，不管其教育是学校环境中的正规教育，还是从我们的家庭、同辈人、传播媒介以及生活里的其他影响中得到的非正规教育。并不是世界上所有的儿童都能接受正规的学校教育，但是他们总是为了将来能够扮演成人角色，而以某种方式接受训练。

教育制度是与上述其他制度相互作用并相互依赖的。例如，家庭对教育的态度会影响儿童在学校中的反应。本书还要列举其他一些例子来更加清楚地论述这个问题，本书第21页上开放系统模式的示意图就是一例。